

Название продукта : VALVE CLEANER
 Дата создания: 13.04.12 Version : 1.0
 Справ. №: UDS000336_21_20120413 (RU)
 Заменяет:

РАЗДЕЛ 1: Обозначение продукта и название компании

1.1. Название продукта

VALVE CLEANER
 Большого объема

1.2. Области применения вещества или смеси

Присадки

1.3. Подробная информация о поставщике паспорта безопасности

CRC Industries Europe bvba
 Touwslagerstraat 1
 9240 Zele
 Belgium
 Tel.: +32(0)52/45.60.11
 Fax.: +32(0)52/45.00.34
 E-mail : hse@crcind.com

Филиалы		Tel	Fax
CRC Industries Finland Oy	Laurinkatu 57 A 23 B, 08100 Lohja	+358/(19)32.921	+358/(19)383.676
CRC Industries France	6, avenue du marais, B.P. 90028, 95102 Argenteuil Cedex	01.34.11.20.00	01.34.11.09.96
CRC Industries Deutschland GmbH	S?dring 9, D-76473 Iffezheim	(07229) 303.0	(07229)30 32 66
CRC INDUSTRIES IBERIA S.L.U.	GREMIO DEL CUERO-PARC.96, POLIGONO INDUSTRI. DE HONTORIA, 40195 SEGOVIA	0034/921.427.546	0034/921.436.270
CRC Industries Sweden	Kryptongatan 14, 431 53 M?ndal	0046/31 706 84 80	0046/31 27 39 91

1.4. Номер телефона при несчастных случаях

CRC Industries Europe, Belgium: Tel.: +32(0)52/45.60.11 (office hours)

РАЗДЕЛ 2: Идентификация факторов опасности

2.1. Классификация вещества или смеси

Классификация в соответствии с 67/548/ЕЕС или 1999/45/ЕС:



Состояние здоровья: R65: Вреден: может причинить вред легким при проглатывании.
 R66: Повторные воздействия могут вызвать сухость или трещины на коже.
 R67: Испарения могут вызвать сонливость и головокружение.



Название продукта : VALVE CLEANER
 Дата создания: 13.04.12 Version : 1.0
 Справ. №: UDS000336_21_20120413 (RU)
 Заменяет:

Физическое состояние: R10: Огнеопасен.
 Окружающая среда : R51/53: Токсичен для водных организмов, может вызвать длительные неблагоприятные изменения в водной среде.
 Другие риски :

2.2. Элементы этикетки

Предупредительный(е) символ(ы) : Xn : ОПАСЕН ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ

 N : ВРЕДЕН ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Фраза(ы) риска : R10: Огнеопасен.
 R51/53: Токсичен для водных организмов, может вызвать длительные неблагоприятные изменения в водной среде.
 R65: Вреден: может причинить вред легким при проглатывании.
 R66: Повторные воздействия могут вызвать сухость или трещины на коже.
 R67: Испарения могут вызвать сонливость и головокружение.
 Фраза(ы) о безопасности : S2: Хранить в недоступном для детей месте.
 S23B: Не вдыхать пары.
 S24/25: Избегать попадания на кожу и в глаза.
 S51: Работать только в хорошо проветриваемом помещении.
 S56: Уничтожать материал и тару на пункте сбора опасных или специальных отходов.
 S62: При проглатывании не вызывать рвоту: немедленно обратиться к врачу и показать ему данную упаковку или этикетку.

2.3. Другие опасности

Нет

РАЗДЕЛ 3: Состав и информация о компонентах

3.1. Вещества

не применим.

3.2. Смеси

Опасный ингредиент	Номер CAS	EC-nr	w/w %	символ	Фразы риска*	Примечания
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy	64742-82-1	919-446-0	60-100	Xn,N	10-51/53-65-66-67	
Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. (benzene<0.1%)	64742-94-5	265-198-5	<20	Xn,N	36/38-51/53-65	B
(полимер)	-	-	5-10		52/53	
trimethylbenzene	25551-13-7	247-099-9	<2	Xi	10-38	B



Название продукта : VALVE CLEANER
Справ. №: UDS000336_21_20120413 (RU)

Дата создания: 13.04.12 Version : 1.0
Заменяет:

Нафталин	91-20-3	202-049-5	<1	Xn,N	22-40-50/53	A
alkylaminoester	95-06-0668	415-880-5	<1	Xi N	38-41-43-51/53	
1,2,4-trimethylbenzene	95-63-6	202-436-9	0-1	Xn,N	10-20-36/37/38-51/53	A

Explanation notes

A : вещество, использование которого ограничено на общем рабочем месте

B : вещество, использование которого ограничено на рабочем месте, как установлено в стране

Опасный ингредиент	Регистрационный номер	Номер CAS	EC-nr	w/w %	Hazard Class and Category	Hazard statement	Примечания
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy	01-2119458049-33	64742-82-1	919-446-0	60-100	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2	H226,H336,H304,H411	
Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. (benzene<0.1%)		64742-94-5	265-198-5	<20	Flam. Liq. 3, Eye Irrit. 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2	H226,H319,H304,H411	B
Нафталин	ABNA	91-20-3	202-049-5	<1	Carc. 2, Acute Tox. 4, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1	H351,H302,H400,H410	A
1,2,4-trimethylbenzene	ABNA	95-63-6	202-436-9	0-1	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, Skin Irrit. 2, Aquatic Chronic 2	H226,H332,H319,H335,H315,H411	A

Explanation notes

A : вещество, использование которого ограничено на общем рабочем месте

B : вещество, использование которого ограничено на рабочем месте, как установлено в стране

(* Разъяснение фраз риска: смотри главу 16)

РАЗДЕЛ 4: Меры по оказанию первой помощи

4.1. Описание мер по оказанию первой помощи

Попадание в глаза :	Если вещество попало в глаза, немедленно промыть их большим количеством воды в течение нескольких минут При сохранении раздражения обратиться к врачу
Попадание на кожу :	Промыть водой с мылом. При сохранении раздражения обратиться к врачу
Вдыхание :	Вынести пострадавшего на свежий воздух, обеспечить согревание и покой. При появлении болезненных ощущений обратиться к врачу
Проглатывание :	При проглатывании не вызывать рвоту Обратиться к врачу

4.2. Наиболее важные симптомы и последствия, острые и замедленные

Вдыхание :	Чрезмерное вдыхание паров растворителя может вызвать тошноту, головные боли и головокружение
Проглатывание :	После срыгивания проглоченного продукта возможно всасывание в легкие. Растворители могут вызвать химическую пневмонию. Симптомы: боль в горле, боль в животе, тошнота, рвота
Попадание на кожу :	Вызывает легкое раздражение кожи



Название продукта :	VALVE CLEANER	Дата создания:	13.04.12 Version : 1.0
Справ. №:	UDS000336_21_20120413 (RU)	Заменяет:	

Симптомы: покраснение кожи и боль
Вызывает легкое раздражение глаз
Симптомы: покраснение кожи и боль

4.3. Оказание первой медицинской помощи и особенности лечения

Общие указания : При плохом самочувствии необходимо обратиться к врачу (по возможности, показать этикетку)
При сохранении симптомов всегда вызывать врача

РАЗДЕЛ 5: Противопожарные мероприятия

5.1. Средства пожаротушения

пена, двуокись углерода или сухой реагент

5.2. Особые опасности, исходящие от вещества или смеси

Может создавать взрывчатые паровоздушные смеси
Образует опасные продукты разложения
CO, CO₂

5.3. Советы для пожарных

Хранить контейнер(ы), подверженный(ые) загоранию, в охлажденном состоянии, разбрызгиванием воды
При пожаре не вдыхать пары

РАЗДЕЛ 6: Меры при случайном попадании во внешнюю среду

6.1. Меры личной безопасности, средства защиты и процедуры при чрезвычайных ситуациях

Перекрыть все источники воспламенения
Обеспечить надлежащую вентиляцию
Надеть соответствующую защитную одежду, в том числе средства защиты глаз/лица.

6.2. Меры по защите окружающей среды

Не допускать попадания в общественную канализацию и водоемы

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Впитать разлитую жидкость подходящим инертным материалом

6.4. Ссылка на другие разделы

Дополнительная информация содержится в разделе 8.



Название продукта : VALVE CLEANER
 Дата создания: 13.04.12 Version : 1.0
 Справ. №: UDS000336_21_20120413 (RU)
 Заменяет:

РАЗДЕЛ 7: Обращение и хранение

7.2. Условия безопасного хранения, включая любую несовместимость

Хранить вдали от источников тепла и источников возгорания
 Принять меры предосторожности против статических разрядов
 Оборудование должно быть заземлено.
 Использовать взрывоустойчивое электрическое/вентиляционное/осветительное/... /оборудование.
 Использовать только взрывобезопасные инструменты.
 Не вдыхать аэрозоли и пары.
 Обеспечить надлежащую вентиляцию
 Избегать контакта с кожей и глазами.
 Тщательно вымыть руки после использования
 Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/средствами защиты глаз/лица.

7.2. Условия безопасного хранения, включая любую несовместимость

Хранить контейнер плотно закрытым, в прохладном, хорошо проветриваемом месте
 Хранить в недоступном для детей месте.

7.3. Характерное использование

Присадки

РАЗДЕЛ 8: Контроль уровня воздействия / средства индивидуальной защиты

8.1. Параметры контроля

Допустимые пределы воздействия :

Опасный ингредиент	Номер CAS	метод	
Допустимые пределы воздействия, установленные ЕС			
Нафталин	91-20-3	TWA	10 ppm
1,2,4-trimethylbenzene	95-63-6	TWA	20 ppm

8.2. Контроль опасного воздействия

Технические средства контроля : Обеспечить надлежащую вентиляцию
 Хранить вдали от источников тепла и источников возгорания
 Принять меры предосторожности против статических разрядов
Средства личной защиты : Принять меры предосторожности, чтобы избежать контакта с кожей и глазами при использовании продукта
 Обеспечить надлежащую вентиляцию
дыхание: В условиях недостаточной вентиляции надеть соответствующие средства защиты органов дыхания.
руки и кожа: Надеть подходящие защитные перчатки



Название продукта : VALVE CLEANER
Справ. №: UDS000336_21_20120413 (RU)

Дата создания: 13.04.12 Version : 1.0
Заменяет:

глаза: (нитрил)
Надеть защитные очки.

РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

9.1. Информация об основных физических и химических свойствах

Внешний вид: физическое состояние:	Жидкость.
цвет:	бесцветный.
запах:	Растворитель.
pH :	не применим.
Температура/интервал кипения :	нет данных.
Температура вспышки :	> 30 °C
Интенсивность испарения :	нет данных.
Взрывные пределы : верхний предел:	нет данных.
нижний предел:	нет данных.
Давление паров :	нет данных.
Относительная плотность :	0.81 g/cm ³ (@ 20°C).
Растворимость в воде :	Не растворим в воде
Самовозгорание :	> 200 °C
Вязкость :	нет данных.

9.2. Другая информация

РАЗДЕЛ 10: Устойчивость и реактивность

10.1. Реактивность

Не известно опасных реакций при использовании по назначению

10.2. Химическая стабильность

Стабильный

10.3. Возможность опасных реакций

Не известно опасных реакций при использовании по назначению

10.4. Условия, которые необходимо избегать

Избегать перегрева

10.5. Несовместимые материалы



Название продукта : VALVE CLEANER
Справ. №: UDS000336_21_20120413 (RU)

Дата создания: 13.04.12 Version : 1.0
Заменяет:

Сильный окислитель

10.6. Опасные продукты разложения

CO, CO2

РАЗДЕЛ 11: Токсикологическая информация

11.1. Информация о токсикологических эффектах

Вдыхание :	Вдыхание паров растворителя может привести к тошноте, головным болям и головокружению
Проглатывание :	После срыгивания проглоченного продукта возможно всасывание в легкие. Растворители могут вызвать химическую пневмонию.
Попадание на кожу :	Длительный контакт с кожей приведет к ее обезжириванию, вызывая раздражение и, в некоторых случаях, дерматиты
Попадание в глаза :	Может вызвать раздражение.

Токсикологические данные :

Опасный ингредиент	Номер CAS	метод	
Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. (benzene<0.1%)	64742-94-5	Оральная токсичность для крыс LD50	> 2000 mg/kg
		Дермальная токсичность для кроликов LD50	> 2000 mg/kg

РАЗДЕЛ 12: Экологическая информация

12.1. Токсичность

R51/53: Токсичен для водных организмов, может вызвать длительные неблагоприятные изменения в водной среде.

Экотоксикологические данные:

Информация отсутствует

12.2. Стойкость и распад

Нет информации

12.3. Потенциал биоаккумуляции

Нет информации

12.4. Мобильность в почве



Название продукта : VALVE CLEANER
Справ. №: UDS000336_21_20120413 (RU)

Дата создания: 13.04.12 Version : 1.0
Заменяет:

Не растворим в воде

12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

Нет информации

12.6. Другие побочные эффекты

Нет информации

РАЗДЕЛ 13: Утилизация

13.1. Методы утилизации отходов

Продукт : Данный материал и его контейнер нужно удалять безопасным способом. Не выбрасывать в канализацию или окружающую среду, удалять в разрешенном пункте сбора отходов..

Загрязненная упаковка : Утилизация должна осуществляться в соответствии с местным, государственным или национальным законодательством

РАЗДЕЛ 14: Транспортировка

14.1. Номер ООН

Номер ООН : 1993

14.2. Техническое название опасного вещества ООН

Proper shipping name: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (turpentine substitute, solvent naphtha)

14.3. Транспортный класс(-ы) опасности

Класс: 3
Европейское соглашение о перевозке опасных грузов/Правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам - Код классификации: F1

14.4. Группа упаковки

Packing group: III

14.5. Опасность для окружающей среды

Европейское соглашение о Да



Название продукта :	VALVE CLEANER	Дата создания:	13.04.12 Version : 1.0
Справ. №:	UDS000336_21_20120413 (RU)	Заменяет:	

перевозке опасных грузов/Правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам - Представляют опасность для окружающей среды:

IMDG - Морской загрязнитель: Загрязнитель моря

Международная ассоциация воздушного

транспорта/Международная организация гражданской авиации - Представляют опасность для окружающей среды: Да

14.6. Особые меры предосторожности для потребителя

Европейское соглашение о перевозке опасных грузов/Правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам - Код ограничения проезда через туннели:

IMDG - Ems: F-E, S-E

IATA/ICAO - PAX: 309

IATA/ICAO - CAO 310

14.7. Транспортировка емкостей в соответствии с Приложением II Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 73/78 и Кодексом ИBC (Международный Строительный Кодекс)

не применим.

РАЗДЕЛ 15: Нормативная информация

15.1. Безопасность, здоровье и охрана окружающей среды / законодательства, определенные для данного вещества или смеси

Паспорт безопасности вещества составлен в соответствии с действующими европейскими нормами.
Директива EC 99/45/EC
Директива EC №1907/2006 (Регистрация, оценка, разрешение и ограничение оборота химических веществ)

15.2. Оценка химической безопасности

Информация отсутствует

РАЗДЕЛ 16: Прочая информация



CRC Industries Europe bvba

Touwslagerstraat 1, 9240 Zele – Belgium

Tel (+32) (0) 52 / 45 60 11 – Fax (+32) (0) 52 / 45 00 34 – www.crcind.com

Название продукта :	VALVE CLEANER	Дата создания:	13.04.12 Version : 1.0
Справ. №:	UDS000336_21_20120413 (RU)	Заменяет:	

*Разъяснение фраз риска:

R10: Огнеопасен.
R20: Опасен при вдыхании.
R22: Опасен при проглатывании.
R38: Раздражает кожу.
R40: Возможный риск канцерогенных воздействий.
R41: Риск серьезного повреждения глаз.
R43: Может вызвать сенсибилизацию организма при попадании на кожу.
R65: Вреден: может причинить вред легким при проглатывании.
R66: Повторные воздействия могут вызвать сухость или трещины на коже.
R67: Испарения могут вызвать сонливость и головокружение.
R36/37/38: Раздражает глаза, дыхательную систему и кожу.
R36/38: Раздражает глаза и кожу.
R50/53: Очень токсичен для водных организмов, может вызвать длительные неблагоприятные изменения в водной среде.
R51/53: Токсичен для водных организмов, может вызвать длительные неблагоприятные изменения в водной среде.
R52/53: Опасен для водных организмов, может вызвать длительные неблагоприятные изменения в водной среде.

*Explanation hazard statements:

H226 : Воспламеняющиеся жидкость и пар
H302 : Вредно при проглатывании
H304 : Может быть смертельно при проглатывании или попадании в дыхательные пути
H315 : Вызывает раздражение кожи
H319 : Вызывает серьезное раздражение глаз
H332 : Вредно при вдыхании
H335 : Может вызвать респираторное раздражение
H336 : Может вызывать сонливость или головокружение
H351 : Предполагается возможность возникновения раковых заболеваний.
H400 : Очень токсично для водной флоры и фауны
H410 : Очень токсично для водной флоры и фауны с долговременными последствиями
H411 : Токсично для водной флоры и фауны с долговременными последствиями

Этот продукт следует хранить, транспортировать и использовать согласно рекомендуемым нормам промышленной гигиены и в соответствии с любыми правовыми предписаниями. Содержащаяся здесь информация основана на текущем состоянии наших знаний и служит для описания наших продуктов с точки зрения требований безопасности. Она не гарантирует никаких специальных свойств. Помимо любого добросовестного использования в целях изучения, исследования и анализа рисков для здоровья, безопасности и окружающей среды, не допускается копирование никакой части этих документов любым способом без письменного разрешения от CRC.

